

MARKTGEMEINDE MALS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI MALLE VENOSTA
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**Delibera
della Giunta comunale**

Sitzung vom - Seduta del: **23.11.2016**

Uhr - Ore: **10:30**

Im Sinne des geltenden E.T.G.O. wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen

Ai sensi del vigente T.U.O.C. sono stati convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i membri di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend entsch. assente giustificato	abwesend unentsch. assente ingiustif.
Mag. (FH) Ulrich VEITH	Bürgermeister	Sindaco		
Josef THURNER	Vizebürgermeister	Vicesindaco		
Dr. Marion JANUTH	Gemeindereferentin	Assessore		
Gertrud TELSNER SCHWABL	Gemeindereferentin	Assessore		
Joachim THEINER	Gemeindereferent	Assessore	X	
Günther WALLNÖFER	Gemeindereferent	Assessore		

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Mag. (FH) Ulrich Veith

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

O G G E T T O :

Festlegung des Tarifes für den Trinkwasserverbrauch für das Jahr 2017

Determinazione della tariffa per il consumo dell'acqua potabile per l'anno 2017

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 28.06.2002, N.8, betreffend „Bestimmungen über die Gewässer“;

nach Einsichtnahme in den Art.7, Abs.4, des obigen Gesetzes, gemäß welchem die Gebühren für den Trinkwasserversorgungsdienst von den Gemeinden festgelegt werden;

nach Einsichtnahme in die Verordnung für den öffentlichen Trinkwasserdienst, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 63 vom 29.11.2013;

nach Einsichtnahme in die Vereinbarung über die Lokalfinanz für das Jahr 2016, welche für die Führung des Trinkwasserdienstes einen Deckungssatz von 90% vorschreibt und dieser voraussichtlich auch für das Jahr 2017 bestätigt wird (es gibt noch keine konkrete Vereinbarung zur Lokalfinanz für das kommende Jahr);

darauf hingewiesen, dass bei der Festlegung der Gebühren den Betriebskosten der Anlagen und der Trinkwasserschutzgebiete Rechnung zu tragen ist, und zwar in dem Ausmaß, in dem die Betriebskosten einschließlich der Amortisierungskosten für die direkt getätigten Investitionen abgedeckt sind;

darauf hingewiesen, dass die Gesamtkosten des Dienstes auf jeden Fall die direkten und indirekten Lasten des Personals, die Kosten für die Anschaffung von Gütern und Dienstleistungen, die Ausgaben für Zuweisungen, bei Darlehen die Amortisationsrate (Zinsen und Kapital) abzüglich Landesbeiträge beinhalten müssen;

Vorgeschlagen, gemäß Art. 5 der Verordnung für die Festsetzung der Tarife und Verrechnung für den Bezug von Trinkwasser, zwecks Unterstützung der Berglandwirtschaft, folgende Ermäßigung zu gewähren:

Für die Viehzuchtbetriebe gilt eine Befreiung von max. 35 m³/GVE/Jahr, wie sie lt. Beschluss der Landesregierung Nr. 1032 vom 22.09.2015 für die Abwassergebühr bei separat installierter Uhr im Stall gilt. Wenn kein zweiter Wasserzähler eingebaut ist, wird die Formel laut obgenanntem Landesausschussbeschluss angewandt, wobei jedoch pro gemeldeter Person im Haushalt eine Mindestmenge von 50 m³ (=Durchschnittsverbrauch pro Person in Mals) jedenfalls ins Rechnung gestellt wird.

festgestellt, dass sich die Gesamtkosten für die Führung des Dienstes im Jahre 2017, aufgrund von geschätzten Daten und nach Abzug der Landesbeiträge, auf € 159.672,85 ohne MwSt. belaufen;

nach Überprüfung der neuen Tarifvorschläge, welche eine ungefähre Gesamteinnahme von Euro 157.000,00 ohne MwSt. garantieren sollten und somit eine Deckung von 98,33 % der Gesamtausgaben des Dienstes erreichen würde;

Vista la legge provinciale 28.06.2002, n. 8, recante „Disposizioni sulle acque“;

visto l'art. 7 della citata legge, in base al quale la tariffa per il servizio idro potabile è determinata dal comune;

visto il regolamento sul servizio idropotabile pubblico, approvato con delibera cons. n. 63 del 29.11.2013;

visto l'accordo di finanza locale per l'esercizio 2016, il quale prevede per la gestione degli acquedotti il tasso di copertura del 90 %, che, presumibilmente sarà confermato anche per l'anno 2017 (non esiste nessun accordo per il prossimo esercizio);

fatto presente che avendo riguardo all'entità dei costi di gestione degli impianti e delle aree di tutela dell'acqua potabile dovrà essere assicurata la copertura dei costi di gestione e degli ammortamenti relativi agli investimenti sostenuti direttamente dal Comune;

fatto presente che i costi complessivi di gestione debbono comunque comprendere gli oneri diretti ed indiretti di personale, le spese per acquisto di beni e servizi, le spese per i trasferimenti, in riguardo ai mutui è da considerare la rata di ammortamento (interessi e capitale) detratti i contributi provinciali;

Proposto di stabilire secondo l'art. 5 del regolamento la seguente riduzione per la determinazione delle tariffe e fatturazione del consumo dell'acqua potabile, allo scopo di sostenere l'agricoltura nelle zone montane:

Per le aziende zootecniche si applicano esenzioni fino a mass. 35 m³/UBA/anno secondo le disposizioni contenute nella delibera della Giunta provinciale n. 1032 del 22.09.2015 per la tariffa di fognatura e depurazione in caso di installazione di un contatore separato. In caso di mancanza del secondo contatore, il volume d'acqua è determinato con altra formula della deliberazione predetta fissando che viene fatturato in ogni caso il consumo minimo di 50 m³/anno/persona anagraficamente iscritta (=consumo medio per persona/anno a Malles).

constatato che i costi complessivi di gestione per l'anno 2017, in base ai dati presunti al netto dei contributi provinciali, ammontano a complessive € 159.672,85 IVA esclusa;

esaminate le nuove tariffe del servizio, che dovrebbero consentire un gettito presunto di € 157.000,00 IVA esclusa, e pertanto la copertura del 98,33 % del costo complessivo del servizio;

daher für notwendig erachtet, den Tarif mit einheitlich Euro 0,43 pro m³ für Haushalte, Betriebe und für die Landwirtschaft festzulegen, wobei ein voraussichtlicher Jahresverbrauch von 365.000 m³ angenommen wird;

nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten gemäß Art. 81 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, N. 3/L;

nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung sowie in den geltenden ETGO;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form:

1. mit Wirkung 01.01.2017 den Tarif für den Trinkwasserverbrauch in Höhe von einheitlich **Euro 0,43 pro m³ zuzügl. 10% MwSt.** auf Grund des mittels Wasserzähler ermittelten Verbrauches festzulegen;
2. Der Preis für den Verkauf von Wasserzählern wird wie folgt festgesetzt:
1/2" - 130,00 €
3/4" - 135,00 €
1" - 170,00 €
5/4" - 180,00 €
3. mit Rücksicht auf die lokale Lage werden weiters folgende besondere Kriterien für die Bestimmung der Trinkwassermenge für folgende Einzelfälle vorgesehen:

a) Viehzuchtbetriebe:

Für die Viehzuchtbetriebe gilt eine Befreiung von max. 35 m³/GVE/Jahr, wie sie lt. Beschluss der Landesregierung Nr. 1032 vom 27.09.2016 für die Abwassergebühr bei separat installierter Uhr im Stall gilt. Wenn kein zweiter Wasserzähler eingebaut ist, wird die Formel laut obgenanntem Landesauschussbeschluss angewandt, wobei jedoch **pro gemeldeter Person im Haushalt eine Mindestmenge von 50 m³** (=Durchschnittsverbrauch pro Person in Mals) jedenfalls ins Rechnung gestellt wird. Auch in diesem Falle beträgt die max. Befreiung 35 m³/GVE und Jahr. Dies gilt für das gesamte Gemeindegebiet.

b) Gebäude für die institutionellen Dienste der Gemeinde:

Der Trinkwasserbezug wird zur Gänze vom Wasserzins befreit;

c) Öffentliches Schwimmbad

Es wird jene Trinkwassermenge vom Wasserzins befreit, welche für die Schwimmbecken und die sanitären Anlagen benötigt wird.

ritenuto di determinare la tariffa unica di Euro 0,43 al mc. per le utenze domestiche, per le aziende e per l'agricoltura, assumendo come consumo presunto la quantità annua di 365.000 mc.;

visti i pareri positivi ai sensi dell'art. 81 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

visto il vigente statuto comunale ed il vigente TUOC;

la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi legalmente:

d e l i b e r a

1. con decorrenza 01.01.2017 la tariffa per il consumo dell'acqua potabile è determinata nella misura unica di **Euro 0,43 al mc. + 10% IVA** in base al consumo effettivo rilevato mediante contatori;
2. Il prezzo per la vendita dei contatori viene definito come segue:
1/2" - 130,00 €
3/4" - 135,00 €
1" - 170,00 €
5/4" - 180,00 €
3. tenuto conto della situazione locale vengono determinati inoltre i seguenti criteri particolari per la rilevazione dell'acqua consumata per i seguenti casi specifici:

a) aziende zootecniche:

Per le aziende zootecniche si applicano esenzioni fino a mass. 35 m³/UBA/anno secondo le disposizioni contenute nella delibera della Giunta provinciale n. 1032 del 27.09.2016 per la tariffa di fognatura e depurazione in caso di installazione di un contatore separato. In caso di mancanza del secondo contatore, il volume d'acqua è determinato con altra formula della deliberazione predetta fissando che viene fatturato in ogni caso il **consumo minimo di 50 m³/anno/persona** anagraficamente iscritta (=consumo medio per persona/anno a Malles). Anche in questo caso l'esenzione mass. é di 35 m³/UBA/anno. Questo vale per tutto il territorio del Comune.

b) edifici comunali per i servizi istituzionali:

il consumo dell'acqua è interamente esonerato;

c) piscina pubblica:

Viene esonerato il solo volume dell'acqua prelevata per le vasche di nuoto e per i servizi igienico-sanitari.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente delibera può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 81 der geltenden Gemeindeordnung (D.P.Reg. 3/L/2005)

Pareri preventivi ai sensi dell'art. 81 del vigente ordinamento dei Comuni (DPR 3/L/2005)

Der/Die Unterfertigte erteilt sein/ihr **zustimmendes Gutachten** hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Il/La sottoscritto/a esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione.

Die Vizegeneralsekretärin

La Vicesegretaria generale

Dr. Daniela Lechthaler

Der/Die Unterfertigte erteilt sein/ihr **zustimmendes Gutachten** hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Il/La sottoscritto/a esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione.

Die Verantwortliche des Finanzdienstes

La responsabile del servizio finanziario

Edeltraud Patscheider

Verpflichtung Impegno	Feststellung Nr. Accertamento n.	pagato con mand. bezahlt mit Mand.	Kapitel Capitolo

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco
Mag. (FH) Ulrich Veith

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale
Dr. Monika Platzgummer Spiess

VERÖFFENTLICHUNG

PUBBLICAZIONE

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Mals veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'Albo Pretorio e sul sito internet del Comune di Malles Venosta.

28.11.2016

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale
Dr. Monika Platzgummer Spiess

VOLLSTRECKBARKEIT

ESECUTIVITÀ

Gemäß Art. 79, Abs. 3 des geltenden ETGO ist vorliegender Beschluss vollstreckbar geworden am

Ai sensi dell'art. 79, comma 3 del TUOC la presente delibera è diventata esecutiva in data

09.12.2016

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale
Dr. Monika Platzgummer Spiess